



**Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
ΤΩΝ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ  
**ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ**

---

**LA**  
**S. LITURGIA GRECA**  
DI  
**S. GIOVANNI CRISOSTOMO**

---

**CANTI TRADIZIONALI**  
**DELLE COLONIE ITALO-GRECO-ALBANESI**  
ARMONIZZATI PER ORGANO OD ARMONIUM  
DAL

**SAC. CARLO ROSSINI**  
DIPLOMATO ALLA PONT. SCUOLA SUP<sup>RE</sup>  
DI MUSICA SACRA IN ROMA



No. 5200

---

**J. FISCHER & BRO., NEW YORK**  
FOURTH AVENUE AT EIGHTH STREET (ASTOR PLACE)  
3, NEW STREET — BIRMINGHAM, ENGLAND

COPYRIGHT, 1925, BY J. FISCHER & BRO.  
BRITISH COPYRIGHT SECURED — MECHANICAL AND ALL OTHER RIGHTS RESERVED  
PRINTED IN GERMANY

# PREFAZIONE

Nella persuasione di far cosa utile per le „Scholae cantorum“ delle nostre Chiese Italo-Greco-Albanesi, ho pensato di far trascrivere in notazione musicale moderna le melodie tradizionali dei nostri canti liturgici, e di farle adornare d' una veste armonica che fosse il piu possibilmente consona alle melodie stesse: cio che riuscirà assai vantaggioso per i nostri organisti.

Ringrazio pertanto cordialmente il Rev. Prof. Stassi, Rettore del Seminario greco di Palermo, e l' Arciprete D. Antonio-Maria Figlia pure di Palermo, i quali s' interessarono della fedele trascrizione dei suddetti canti tradizionali, noche il Rev. M. Carlo Rossini che ne ha dettata la facile e bella armonizzazione.

Il M. Rossini fa, per mezzo mio, una calda raccomandazione alle nostre „Scholae cantorum“, ed e questa: Pon'gano la maggiore attenzione nell' evitare — cantando — il troppo comune difetto di >martellare< le singole note della melodia, cio che rende il canto asmatico, pesante, nojoso. — Il canto deve procedere legato, fluido e leggero, come pure legato e leggerissimo deve sempre mantenersi l' accompagnamento dell' organo.

M' auguro che il presente lavoro riesca a maggior gloria di Dio, e contribuisca al decoro della nostra S. Chiesa.

Papas CIRO PINNOLA

Rettore delle Chiesa di Nostra Signora delle Grazie  
in New York City (U.S.A.)

---

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι νὰ προσφέρω κἀτι χρήσιμον διὰ τὰς Μουσικὰς Σχολὰς τῆς ἡμετέρας Ἑλληνο-Ἰταλο-Ἀλβανικῆς Ἐκκλησίας, ἐνόμισα καλὸν νὰ μεταγράψω κατὰ νεώτερον τρόπον τὰς μελωδίας τῶν λειτουργικῶν ᾠσμάτων καὶ καθ' ὅσον τὸ δυνατόν κατὰ τοὺς νόμους τῆς ἁρμονίας, σκεπτόμενος ὅτι τὸ τοιοῦτον θὰ ἀπέβαινε λίαν ὠφέλιμον εἰς τοὺς μουσικοὺς τῶν ἐκκλησιαστικῶν ὀργάνων μας.

Ἐγκαρδίως εὐχαριστῶ τὸν Αἰδ. Καθηγητὴν Stassi πρύτανιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Σεμιναρίου τοῦ Παλέρμου τῆς Ἰταλίας, τὸν Ἀρχιεπισκόπου Ἀντονίου-Maria Figlia ἐπίσης ἐκ Παλέρμου, οἵτινες ἔλαβον ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον διὰ τὴν πιστὴν μεταγραφὴν τῶν ἀνωτέρω θρησκευτικῶν ᾠσμάτων. Ἐπίσης εὐχαριστῶ τὸν Αἰδ. Carlo Rossini ὃ ὅποιος ὑπηγόρευσε τὴν ὠραίαν ἵναρμονισίν των.

Ὁ Αἰδ. C. Rossini ἀπευθύνει πρὸς τὰς Μουσικὰς μᾶς Σχολὰς ταύτην τὴν θερμὴν σύστασιν ὅτι νὰ ἀποφεύγουν οἱ ψάλλοντες τὸ συνήθες σφάλμα τοῦ νὰ τονίζουσιν ἰσχυροτέρως τοὺς φθόγγους τῆς μελωδίας, διότι τοῦτο κάμνει τὸ ὅλον ᾠσμα, βαρὺ καὶ ζουραστικόν. Τὸ ᾠσμα πρέπει νὰ ἐξακολουθῇ ἡρέμα κατὰ τρόπον ἕνεσθόν καὶ ἐλαφρὸν, κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον δέον νὰ ἀκολουθῇ καὶ τὸ ὄργανον.

Ἐλπίζω ὅτι τὸ παρὸν ἔργον θὰ συμφέρῃ εἰς δόξαν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν καὶ ὅτι θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν εὐπρέπειαν τῆς Ἁγίας ἡμῶν Ἐκκλησίας.

Papas CIRO PINNOLA

Rector of Our Lady of Grace Church  
New York City

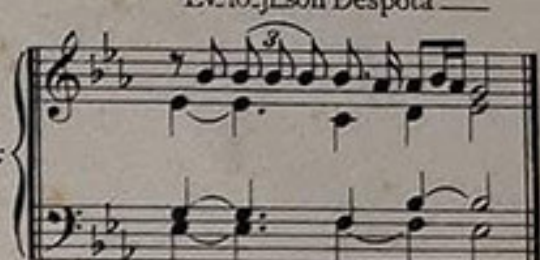
# Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

## LA S. MESSA

*Diacono-* Εὐ-λό-γη-σον Δέσποτα —  
Ev. lò. ji. son Dèspota —

Εὐ-λό-γη-σον Δέσποτα —  
Ev. lò. ji. son Dèspota —

N. 1

*Oppure:*

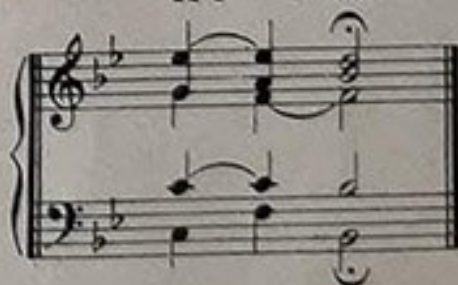
*Sacerdote-  
Recitato* Εὐ - λο - γη - μένη ἡ βασιλεία τοῦ Πα - τρός, καὶ τοῦ Υἱ - οῦ,  
Ev - lo - ji - mènì i Vasilìa tu Pa - tròs, ke tu Ii - ù,



καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύ-μα-τος νῦν, καὶ ἄ - εἰ, καὶ εἰς τοὺς αἰ - ῶ - νας τῶν αἰ - ῶ - νων.  
ke tu Ajiu Pnev.ma.tos; nin, ke a - ì, ke is tuș e - ò - nas ton e - ò - non.



*Coro-* Ἀ - - μὴν.  
A - - min.



Copyright 1924, by J. Fischer & Bro.  
British Copyright secured.

*Diac.* Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δε-η-θῶ-μεν.  
En irini tu Kyriu de-i-thò-men.

N. 2  
*Grande Sinapti*

*Coro.* Κύ-ρι-ε ————— ἐ- - - - - λέ-η-σον.  
Ky-ri-e ————— e- - - - - le-i-son.

Κύ-ρι-ε ἐ-λέ-η-σον.    Κύ-ρι-ε ἐ-λέ-η-σον.    Σοὶ Κύ-ρι-ε.    Ἀ- - μὴν.  
Ky-ri-e e-le-i-son.    Ky-ri-e e-le-i-son.    Si Ky-ri-e.    A- - min.

*Capo-coro.* Ἀ-γα-θὸν ————— τὸ ἐ-ξο-μο-λο-γεῖ-σθαι τῷ Κυ-ρί-ω,  
A-ga-thòn ————— to e-xo-mo-lo-ji-ste to Ky-ri-o,

N. 3  
*1<sup>a</sup> Antifona.*

καὶ ψά-λλειν τῷ ὀ-νό-μα-τί σου Ἰ-ψι-στε.  
ke psal-lin to o-nò-ma-ti su I-psi-ste.

*Coro.* Ταῖς πρε-σβεί-αις  
Tes pre-svi-es

τῆς θε-ο-τό-κου,    Σῶ-τερ σῶ-σον ἡ-μᾶς.  
tis The-o-tò-ku,    So-ter, sò-son i-màs-

Δόξα Πατρὶ.... καὶ νῦν... } *vedi N. 6.*  
Doxa Patri.... ke nun... }

*Diac.* Ἐτι, καὶ ἔτι, ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δε - η - θῶ - μεν.  
Eti, ke eti, en irini tu Kyriu de - i - thò - men.

N. 4  
*Piccola Sinapti.*

*Coro.* Κύ-ρι-ε ἐ-λέ-η-σον. Κύ-ρι-ε ἐ-λέ-η-σον. Σοὶ Κύ-ρι-ε Ἄ - - μὴν.  
Ky-ri.e e.le-i-son. Ky-ri.e e.le-i-son. Si Ky-ri.e. A - - min.

*Capo-coro.* Ὁ Κύ - - ρι - ος ἐ - βα - σί - λευ - σεν, εὐ - πρέ - πταν ἐ - νε - δύ - σα - το,  
O Ky - - ri - os e - va - si - lev - sen, ev - prè - pian e - ne - di - sa - to,

N. 5  
*2<sup>a</sup> Antifona.*

ἐ - νε - δύ - σα - το ὁ Κύριος δύναμιν καὶ πε - ρι - ε - ζώ - σα - το.  
e - ne - di - sa - to o Kýrios dinamin ke pe - ri - e - zò - sa - to.

*Coro.* Πρε - σβεί - αις τῶν Ἀ - γί - ων σου, σῶ - σον ἡ - μᾶς Κύ - ρι - ε. —  
Pre - svi - es ton A - ji - on su, so - son i - mās Ky - ri - e. —

Capo-coro Δό-ξα Πα-τρὶ καὶ Υἱ-ῶ — καὶ Ἁ-γί-ω Πνεύ-μα-τι·  
Do-xa Pa-tri ke li-ō — ke A-gi-o Pnev-ma-ti;

N. 6

Coro καὶ νῦν καὶ ἀ-εὶ καὶ εἰς τοὺς αἰ-ῶ-νας τῶν αἰ-ῶ-νων Ἁ-μῆν.  
ke nin, ke a-i, ke is tus e-ō-nas ton e-ō-non. A-min.

Coro-ο μο-νο-γε-νῆς Υἱ-ὸς καὶ Λό-γος τοῦ Θε-οῦ, ἀ-θά-να-  
(Recitato) O mo-no-je-nis li-ōs ke Lo-gos tu The-u, a-tha-na-

N. 7

τος — ὑ-πάρ-χων, καὶ κα-τα-δε-ξά-με-νος δι-ὰ τὴν ἡ-με-  
tos — i-pār-chon, ke ca-ta-de-xā-me-nos di-a tin i-me-

τέραν σωτηρίαν, σαρ-χω-θῆ-ναι ἐκ τῆς ἁγίας Θε-ο-τό-χου,  
tēran, sotirian, sar-co-thi-ne ek tis ajias The-o-to-ku,

καὶ ἀ-ει-παρ-θέ-νον Μα-ρί-ας, ἀ-τρέ-πτως ἐ-ναν-θρω-πή-σας,  
ke a-i par-thē-nu Ma-ri-as, — A-trē-ptos e-nan-thro-pi-sas,

σταυ-ρω-θείς τε Χρι-στὲ ὁ Θε-ός, θα-νά-τω θά-να-τον πα-τή-σας,  
 stav-ro-this te, Chri-stè o The-òs, tha-na.to tha-na-ton pa-ti - sas,

εἰς ὧν τῆς ἁ-γί-ας Τρι-ά-δος, συν-δο-ξα-ζό-με-νος  
 is on tis A - ji - as Tri - à - dos, sin-do - xa - zò - me-nos

τῷ Πατρὶ, καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύμα-τι σῶ-σον ἡ-μᾶς.  
 to Pa-tri, ke to Ajiò Pnevma-ti, so-son i-màs.

Capo-coro Δεῦ - - - τε ἁ-γαλ-λι-α-σώ-με-θα τῷ Κυ-ρί-ω  
 De - - - fte a - gal - li a - sòn - me - tha to Ky - ri - o,

N. 8  
 3<sup>a</sup> Antifona.

ἀ-λαλά-ξομεν τῷ Θεῷ τῷ Σωτῆρι ἡ-μῶν.  
 a - la - là - xomen to Theò to So-ti-ri i-mòn.

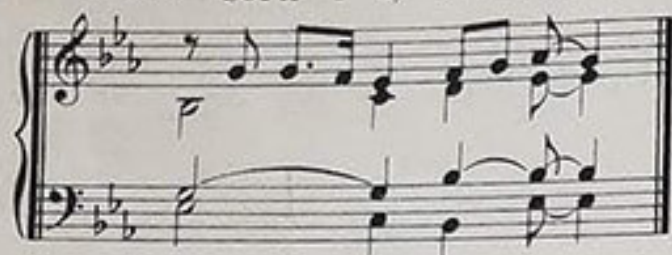
Coro Σῶσον ἡ-μᾶς, ἢ - εἰ Θε-οῦ ὁ ἁ-να-  
 Sason i-màs, li - e The-u, o a - na -

στάς ἐκ νε-κρῶν ψάλ-λον-τάς σοι. Ἄλ-λη-λού-ϊ-α.  
 stàs ek ne - cron psal-lon - tas si. Al - li - lù - i - a.

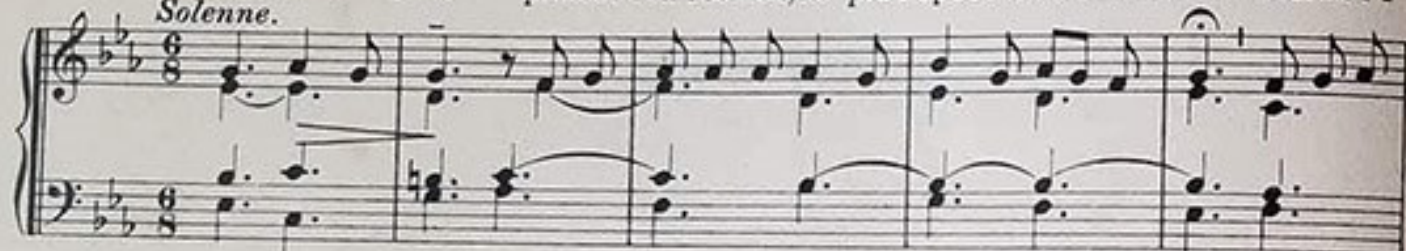


N. 9  
Piccolo Isodo.

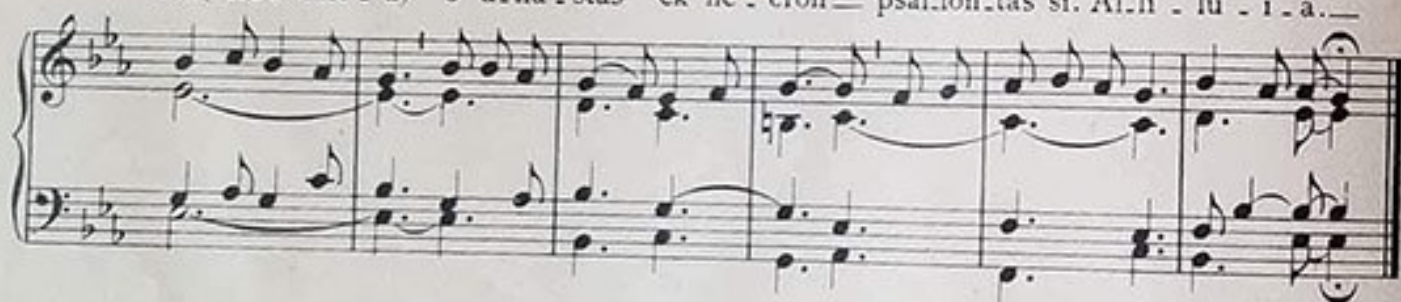
Diac: Σο-φί - α, ὀρ - θοί -  
So - fi - a, or - thi -



Coro- Δεῦ - - - τε προ-σχυ-νή-σω-μεν, καὶ προ-σπέ-σω-μεν Χρι-στοῦ. Σῶ-σον ἡ-  
Def - - - te pro-ski - ni - somen, ke pro - spē - so - men Chri - stò. So - son i -  
Solenne.

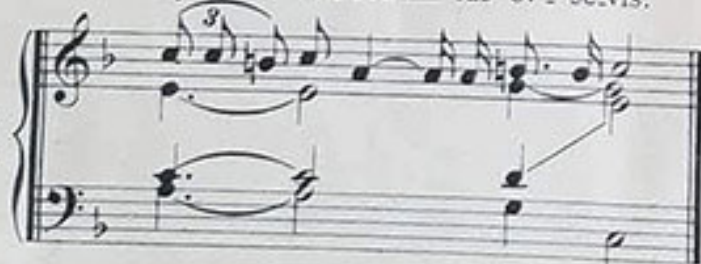


μάς, Γί-ε Θε - οῦ, ὁ ἀ-να-στάς ἐκ νε - κρῶν - ψάλ-λον-τάς σοι Ἀλλη-λού-ϊ-α -  
mas, li - e The - u, o a - na - stas ek ne - cròn - psal - lon - tas si. Al - li - lù - i - a -



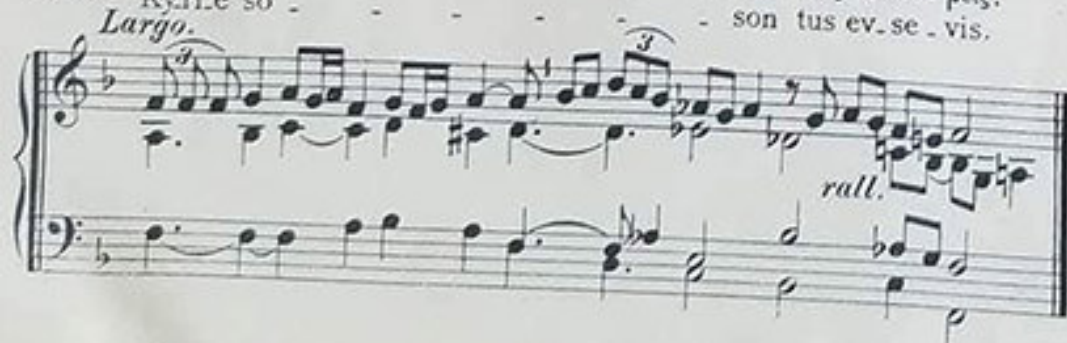
Diac: Κύ-ρι-ε σῶ-σου - - - τοὺς εὐ-σε-βεῖς.  
Ky - ri - e sò - son - - - tus ev - se - vis.

N. 10



- Καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν. -  
(con la stessa melodia.)

Coro- Κύ-ρι-ε σῶ - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -  
Ky - ri - e so - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -  
Largo.



- Καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν. -  
(con la stessa melodia.)

Coro- 'Α - γι - ος — ὁ Θε - ὁς, 'Α - γι - ος — Ἰ - σχυ - ρός,  
A - ji - os — o The - ὁς, A - ji - os — I - ski - ros,

N. 11

'Α - γι - ος 'Α - θά - να - τος, 1<sup>a</sup> ἐ - λέ - η - σον ἡ - μᾶς 2<sup>a</sup> ἐ - λέ - η - σον ἡ - μᾶς.  
A - ji - os A - thá - na - tos, e - le - i - son i - mās. e - le - i - son i - mas.

'Α - γι - ος ὁ Θε - ὁς \_\_\_\_\_ 'Α - γι - ος Ἰ - σχυ - ρός \_\_\_\_\_  
A - jios o The - os \_\_\_\_\_ A - ji - os I - ski - ros \_\_\_\_\_

3<sup>a</sup> volta:

'Α - γι - ος 'Α - θά - να - τος, ἐ - λέ - η - σον ἡ - μᾶς.  
A - ji - os A - thá - na - tos, e - le - i - son i - mas.

Capo- Δό - ξα Πα - τρι καὶ Υἱ - ῶ \_\_\_\_\_ καὶ 'Α - γί - ω Πνεύ - μα - τι  
coro- Do - xa Pa - trì ke li - ὀ \_\_\_\_\_ ke A - ji - ὀ Pnev - ma - ti,



Χρι - στὸν  
Chri - stὸn

ἔ - - - - - νε - δὴ - σα - - σθε, ἔ - νε -  
e - - - - - ne - di - sa - - ste, e - ne -

δύ - σα - σθε.  
di - sa - ste.

Ἄλ - - λη - λού - ἰ - α.  
Al - - li - lu - i - a.

*Capo-coro*

Δό - ξα Πα - τρι καὶ Υἱ - ῶ — καὶ Ἄ - γί - ω Πνεύ - μα - τι  
Do - xa Pa - tri ke li - o — ke A - gi - o Pnev - ma - ti,

*Si ripete  
3 volte.*

καὶ νῦν καὶ ἄ - εἰ καὶ εἰς τοὺς αἰ - ῶ - νας τῶν αἰ - ῶ - νων. Ἀ - μὴν.  
ke nin ke a - i ke is tus e - o - nas ton e - ὀ - non. A - min.

*Coro -  
Largo.*

Τὸν εὐ - λο - γοῦν - - - - τα καὶ ἄ - γιά - ζον - - τα.  
Ton ev - lo - gun - - - - ta ke a - jià - zon - - ta;

N. 13

Κύ - ρι - ε φύ - λατ - τε εἰς ἕ - τη πολ - λὰ, εἰς πολ - λὰ τὰ ἕ - - - - τη.  
Ky - ri - e fi - lat - te is e - ti pol - là, is pol - la ta e - - - - ti.

N. 14  
Epistola.

Coro- ἄλ - λη - λού - ἰ - α.  
Al - li - lu - i - a.

## Vangelo.

Coro- Καὶ τῷ Πνεύμα-τί σου.  
Ke te pnev.ma - ti su.

Δό-ξα σοι, Κύ-ριε, Δό - ξα σοι.  
Do - xa si, Ky - rie Do - xa si.

Coro- Δόξα σοι Κύριε, Δόξα σοι εἰς πολλὰ ἔτη Δέ - σπο - τα  
Doxa si, Kyrie, Doxa si; Is pollà eti Dè - spo - ta

## N. 15

Coro- Κύ-ρι-ε ἐ-λέ-η - σον  
Ky - ri - e e - lè - i - son

## N. 16

Capo-coro- Οἱ  
Largo! I

Coro- Οἱ τὰ Χε - ρου - βίμ μου - στι -  
I ta Che - ru - vim my - sti -

ὡς  
còs

εἰ -



Πᾶ - - - - - σαν: πᾶ - σαν τὴν βι - ω - - - - - τι - χὴν  
 Pà - - - - - san: pa - san tin vi - o - - - - - ti - kìn

ἀ - - - - - πο - θῶ - - - - -  
 a - - - - - po - tho - - - - -

- - - - - με - - - - - θα μέ - ρι - μναν:  
 - - - - - me - - - - - tha mè - ri - mnan:

ὡς - - - - - τὸν βα - - - - - σι - λέ - - - - - α, ὡς - - - - -  
 os - - - - - ton va - - - - - si - le - - - - - a, os - - - - -

τὸν βα - σι - λέ - - - - - α  
 ton va - si - le - - - - - α

Coro- Τῶν ὄ-λων ὑ-πο-δε-ξά - - - - - με - νοί,  
Ton ò - lon i - po - de - xà - - - - - me - ni,

N. 17  
Grande Isodo.

ταῖς — Ἄγ - γε - - - - -  
tes — An - ghe - - - - -

- - - λι - - - καῖς ἄ - ο - ρά - - - τως δο-ρυ-φο-ρού - - -  
- - - li - - - kès a - o - rà - - - tos do - ri - fo - rù - - -

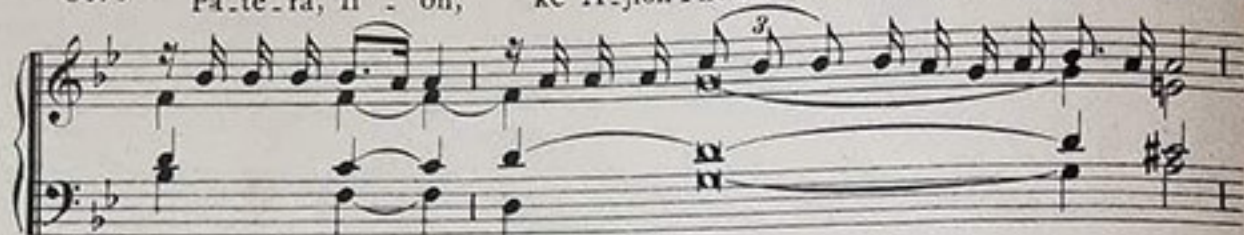
με - νον τά - ξε - σιν. Ἄλ - λη - λού - - - - ῖ - α, Ἄλ - - - -  
men - non ta - xe - sin. Al - li - lù - - - - i - a, Al - - - -

- - λη - λού - ῖ - α, Ἄλ - λη - - λού - - - - ῖ - α.  
- - li - lu - i - a, Al - li - - lu - - - - i - a.



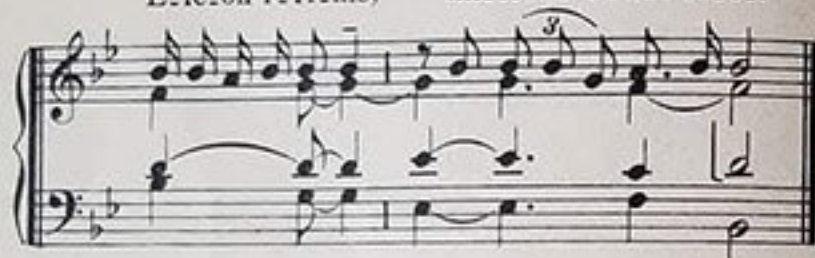
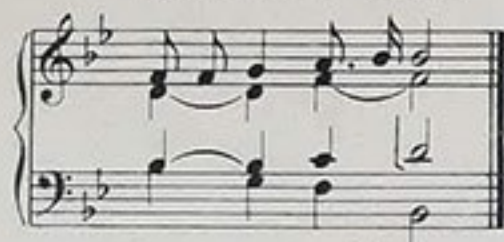
Coro- Πα-τέ-ρα, Υἱ - ὄν, καὶ Ἁ-γίον Πνεῦ-μα, Τρι-ά-δα ὁ-μο-ού-σι-ον  
 Pa-tè-ra, li - on, ke A-jion Pnev.ma, Tri - à - da o - mo - ù - si - on

N. 18

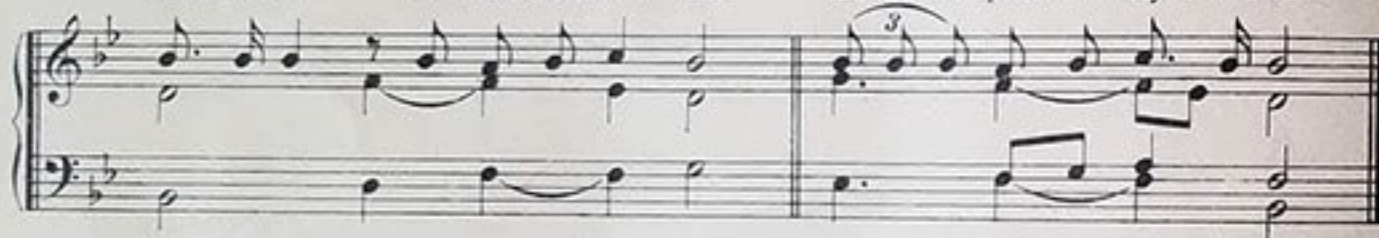


καὶ ἀ-χώ-ριστον.  
 ke a - chò - ri - ston.

Ἐ-λε-ον εἰ-ρή-νης, θυ-σί-αν αἰ-νέ-σε-ως.  
 E - le - on i - ri - nis, thi - si - an e - nè - se - os.

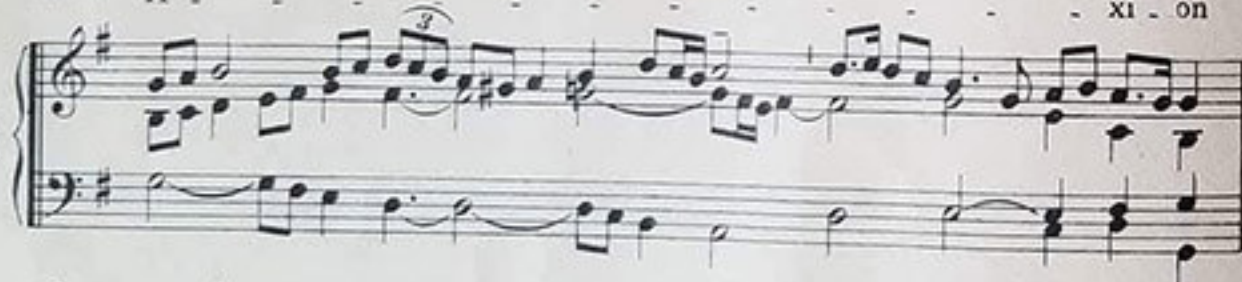


Coro- Καὶ με-τὰ τοῦ Πνεύ-μα-τός σου. Ἐ-χο-μεν πρὸς τὸν Κύ-ρι-ον.  
 Ke me - tà tu Pnev - ma - tòs su. E - cho - men pros ton Ky - ri - on.

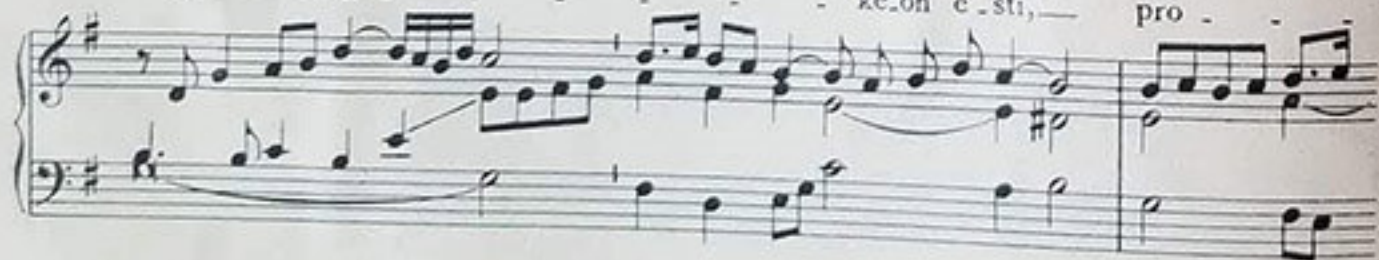


Coro- Ἄ - - - - - ξι - ὄν  
 A - - - - - xi - on

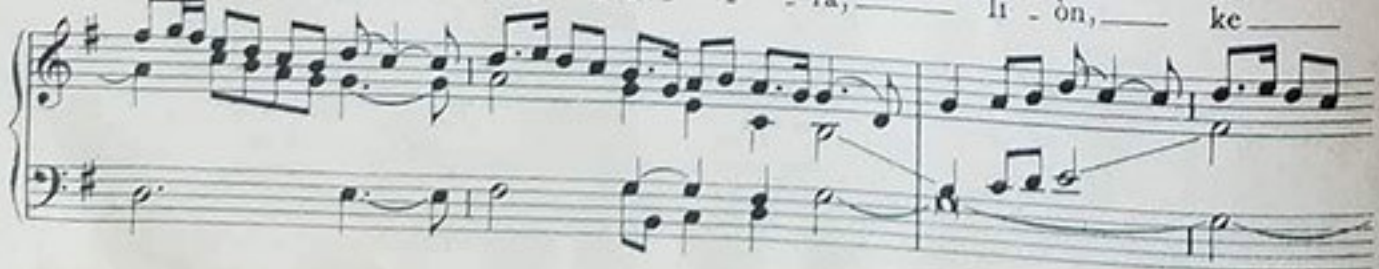
N. 19



καὶ δι - - - - - και-ὄν ἐ-στι, προ - - -  
 ke di - - - - - ke - on e - sti, pro - - -



- - - - - σκυ-νείν Πα - - - - - ρα, Υἱ - ὄν, καὶ  
 - - - - - ski - nìn Pa - - - - - ra, li - ὄν, ke



'Α - γι - ον Πνεῦμα, Τριάδα ὁμοῦσιον καὶ ἀ - χώ - ρι - στον  
A - gi - on Pnevma, Triada omoúsiou ke a - kò - ri - ston

Coro- 'Α - γι - - ος, 'Α - γι - ος, 'Α - - γι - - - ος  
A - gi - - os, A - gi - os, A - - - gi - - - os

N. 20

Κύ - - - - - ρι - ος Σα - βα - ώθ,  
Ky - - - - - ri - os Sa - va - òth,

πλή - - ρης ὁ οὐ - ρα - νός και ἡ γῆ  
pli - - ris o u - ra - nòs ke ἡ γῆ  
ke i ji

τῆς δό - - - ξης σου, τῆς δό - - ξης σου.  
tis do - - - xis su, tis do - - xis su.

Ὁ - σαν - - νὰ ἐν τοῖς ὑ - φί - - - - - στοῖς.  
O - san - - nà en tis i - psi - - - - - stis.

Εὐ - - λο - γη - μέ - - νος, εὐ - - λο - γη - μέ - - νος  
 Ev - - lo - ji - mè - - nos, ev - - lo - ji - me - - nos

ὁ - - ἔρ - - χό - - με - - νος  
 o - - er - - chò - - me - - nos

ἐν ὀ - νό - - μα - τι Κυ - - ρί - - ου.  
 en o - nò - - ma - ti Ky - - ri - - u.

ὠ - - σαν - - νὰ ὠ - - σαν - - νὰ  
 O - - san - - na o - - san - - na

ἐν τοῖς ὑ - ψί - - στοις, ἐν τοῖς ὑ - ψί - - στοις.  
 en tis i - psi - - stis, en tis i - psi - - stis.

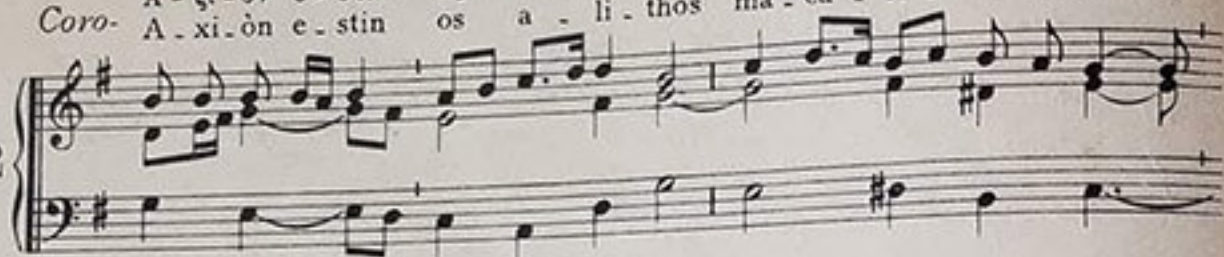
Sac. .... ἁ - μαρ - τι - ῶν: Com. Ἄ - - μὴν.  
 .... a - mar - ti - on: A - - min.

Consacrazione.

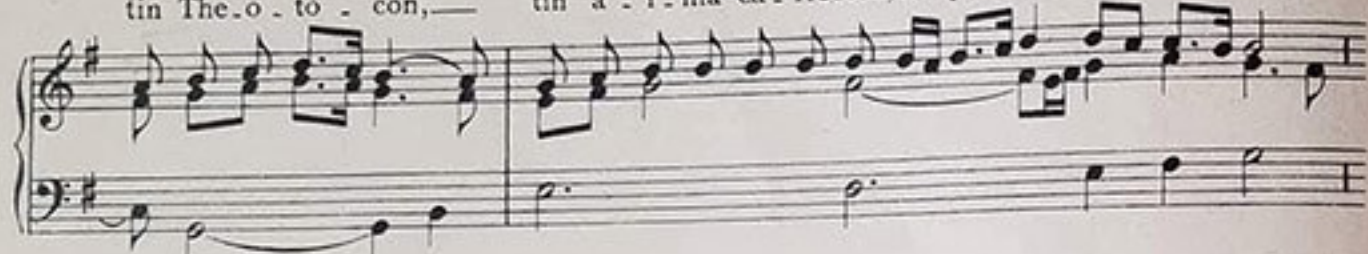


Coro. Ἄ - ξι - ον ἐ - στίν ὡς ἀ - λη - θῶς μα - χα - ρί - ζειν σε  
 A - xi - òn e - stin os a - li - thòs ma - ca - ri - zin se

N. 22

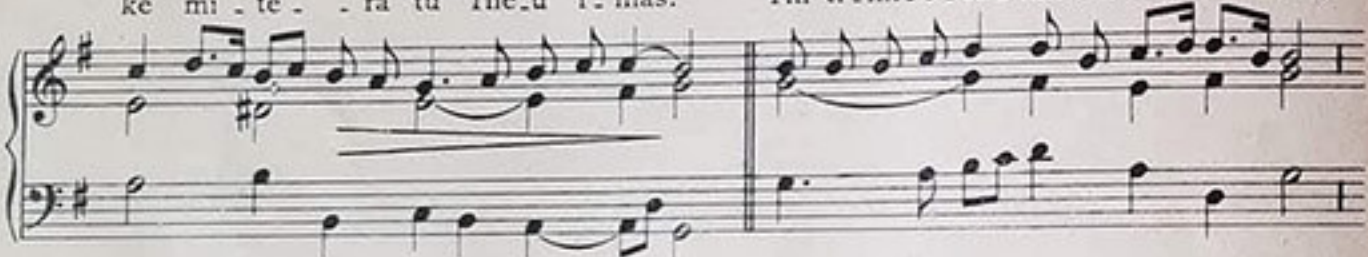


τὴν Θε - ο - τό - κον, τὴν ἀ - ει - μα - χά - ρι - στον, καὶ πα - να - μώ - μη - τον,  
 tin The - o - tò - con, tin a - i - ma cà - ri - ston, ke pa - na - mò - mi - ton,

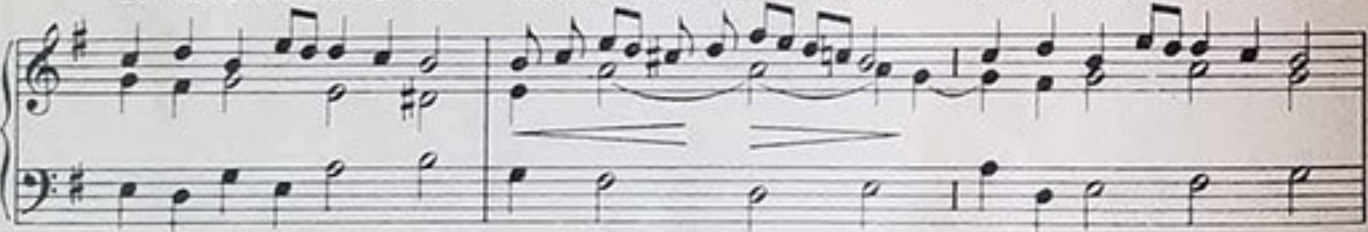


καὶ με - τέ - - ρα τοῦ Θε - οῦ ἡ - μῶν.  
 ke mi - tè - - ra tu The - u i - mās.

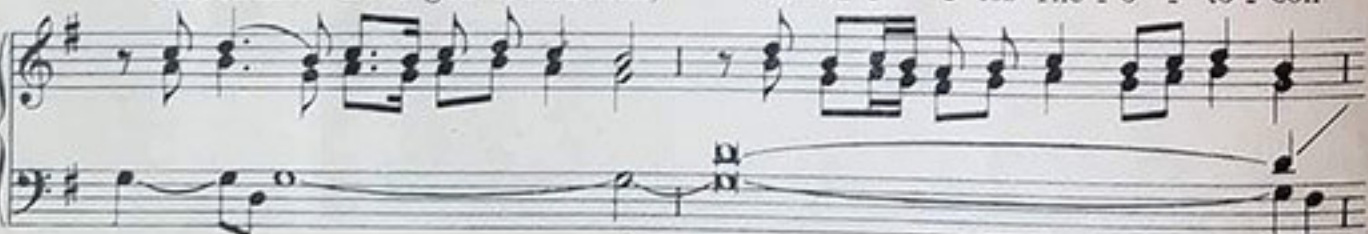
τὴν τι - μι - ω - τέ - ραν τῶν Χε - ρου - βίμ,  
 Tin ti - mi - o - tè - ran ton Che - ru - vim,



καὶ ἐν - δο - ξο - τέ - ραν ἀ - συγ - χρί - τως τῶν Σε - ρα - φίμ, τὴν ἀ - δι - α - φθό - ρως  
 ke en - do - xo - tè - ran a - sin - chri - tos ton Se - ra - fim, tin a - di - a - ftò - ros

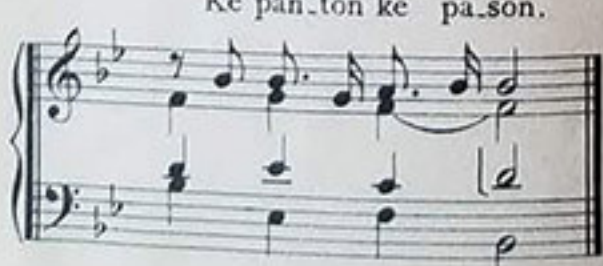
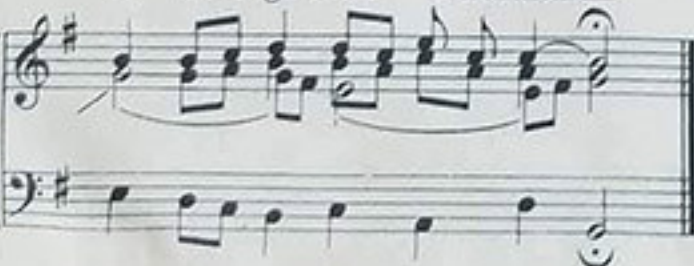


Θε - òν Ὁ - λό - γον τε - κοῦ - σαν, τὴν ὄν - - τως Θε - ο - τό - κον  
 The - òn Ὁ - lon te - kù - san, tin on - - tos The - o - tò - con



σὲ με - γα - λύ - - νο - μεν.  
 se me - ga - li - - no - men.

Καὶ πάν - των καὶ πα - σῶν.  
 Ke pàn - ton ke pa - sòn.



Σοὶ Κύ - ρι - ε  
Si Kÿ - ri - e

- Ἀμήν -  
(con la stessa  
melodia.)

*Diac.* Πρόσχωμεν. *Coro.* Εἰς βοήθειαν πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων Χριστιανῶν.  
*Pròskomen.* *Coro.* Is voithian pànton ton ev-se-vòn ke orthodò-xon Christia-nòn.

N. 23

*Sac.* ...τοῖς ἁγίοις: *Coro.* Εἰς Ἄγιος, — εἰς Κύριος, Ἰησοῦς Χριστός,  
...tis a - ji - is: *Coro.* Is A - ji - os, — is Kyrios, I - i - sùs Christòs,

N. 24

εἰς δόξαν Θεοῦ Πατρὸς Ἀμήν.  
is doxan The-ù Pa-tròs A-min.

*Coro.* Αἰ - - νεῖ - - - τε  
*Largo* E - - ni - - - te

N. 25

τὸν — Κύ - - - - ρι - ον ἐκ — τῶν οὐ - - - ρα - νῶν, —  
ton — Ky - - - - ri - on ek — ton u - - - ra - nòn, —

ἐκ — τῶν οὐ - ρα - νῶν. —  
ek — ton u - ra - nòn. —

Αἰ - - - νεῖ - - - τε αὐ - - -  
 E - - - ni - - - te a - - -

τὸν ἐν τοῖς ὑ - - - ψί - -  
 fton en tis i - - - psi - -

- - - στοῖς, ἐν τοῖς ὑ - ψί - - στοῖς  
 - - - stis, en tis i - psi - - stis

Ἀλ - λη - λού - ῖ - α, Ἀλ - λη - λού - ῖ - α  
 Al - li - lù - i - a, Al - li - lù - i - a.

Coro. A? - - - νεῖ -  
 Largo E - - - ni -

N. 26

- - - τε τὸν Κύ - ρι - ον  
 - - - te ton Ký - ri - ον

ἐκ τῶν οὐ-ρα-νῶν  
ek ton u - ra - nōn

ἐκ τῶν οὐ-ρα-νῶν.  
ek ton u - ra - nōn.

Αἱ  
E

αἰ-νεῖ-τε αὐ-τόν  
e - ni - te af - tōn

ἐν τοῖς ὑ-ψί-στοις  
en tis i - psi - stis

Ἄλ-  
Al -

- λη λού-  
- li - lu -

- ἰ - α  
- i - a

Ἄλ-λη-λού-ἰ - α  
Al - li - lu - i - a

Ἄλ - λη-λού - ἰ - α.  
Al - li - lu - i - a.



Sac. .... προ - σέλ - θε - τε.      Coro. Ἄ - μὴν, ἄ - μὴν. Εὐλογημένος ὁ ἐρ -  
 .... pro - sel - the - te.      A - min, a - min. Enlojimenos o er -

N. 27

Musical score for N. 27, featuring a piano accompaniment and vocal lines for the Sacristan and Chorus. The score is in G minor and 4/4 time. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting.

χόμενος ἐν ὀνόμα - τι Κυ - ρί - ου,      Θεὸς, Κύριος, καὶ ἐ - πέ - φα - νεν ἡ - μῖν.  
 chomenos en onoma - ti Ky - ri - u,      Theos Kyrios ke e - pe - fa - nen i - min.

Musical score for the second part of N. 27, featuring a piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues with a simple harmonic accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting.

Coro. Σῶ - μα Χρι - στοῦ      με - - - τα - λά - - βε - τε,  
 So - ma Christu      me - - - ta - la - - ve - te,

N. 28

*Comunione del popolo.*

Musical score for N. 28, featuring a piano accompaniment and vocal lines for the Chorus. The score is in G minor and 4/4 time. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment. The vocal line is in a homophonic setting.

πη - γῆς ἀ - θα - νά - του γεύ - - σα - σθε.      Ἄλ - λη - λού - ῖ - α:  
 pi - jis a - tha - na - tu jev - - sa - sthe.      Al - li - lu - i - a.

Musical score for the second part of N. 28, featuring a piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues with a simple harmonic accompaniment. The vocal line is in a homophonic setting.

Sac. .... κλη - ρο - νο - μί - αν σου.      Coro. Εἰς πολλὰ ἔτη Δέ - σπο - τα.  
 .... kli - ro - no - mi - an su.      Is polla eti De - spo - ta.

N. 29

*Benedizione.*

Musical score for N. 29, featuring a piano accompaniment and vocal lines for the Sacristan and Chorus. The score is in G minor and 4/4 time. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting.

Coro. Εἶδομεν τὸ φῶς τὸ ἀληθι-νόν, ἐ-λά-βο-μεν  
 Idomen to fos to alithi-nòn, e-là-vo-men

Πνεῦ-μα ἐ-που-ρά-νιον, εὐρομεν πίστιν ἀλη-θῆ, ἀ-δι-αί-ρε-τον  
 Pnev.ma e-pu-rà-nion, evromen pistin ali-thi, a-di-e-re-ton

Τρι-ά-δα προ-σχυ-νοῦν-τες, αὐτὴ γὰρ ἡμᾶς ἐ-σω-σεν.—  
 Tri-a-da pro-ski-nun-tes, afti gar imàs e-so-sen.—

Coro. Εἶη τὸ ὄ-νο-μα Κυ-ρί-ου εὐ-λο-γη-μέ-νον  
 Ii to o.no-ma Ky-ri-u ev-lo-ji-mè-non

N. 30

ἀ-πό τοῦ νῦν, καὶ ἕ-ως τοῦ αἰ-ῶ-νος.  
 a-pò tu nin, ke e-os tu e-ò-nos.

Si ripete  
 3 volte

Sac. ... σῶ-σον ἡ-μᾶς: so\_son i.mas: Coro- Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χε-ρου-βὶμ, καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως  
Tin timiotèran ton Che.ru.vim, ke endoxotèran asingritos

N. 31

τῶν Σε - ρα - φὶμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λό - γον τε - κοῦ - σαν,  
ton Se - ra - fim, tin adiafthòres Theòn Lo - gon te - kù - san,

τὴν ὄντως Θεοτόκον σὲ με - γα - λύ - νο - μεν.  
tin ontos Theotòcon se me - ga - li - no - men.

Sac. ... δό - ξα σοι.  
... do - xa si.

Coro- Δόξα Πατρὶ, καὶ Υἱῷ, καὶ Ἁγίῳ Πνεύ-μα-τι, καὶ νῦν καὶ α - εἰ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰ-  
Dòxa Patri, ke Iiò, ke Ajio Pnev.ma.ti, ke nin ke a - i, ke is tus eònas ton e-

ώ-ων. Ἀ - μὴν. Κύριε ἐλέησον Κύριε ἐλέησον Κύριε ἐλέησον Δέ-σποτα εὐλόγησον.  
o.pon. A.min. Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison, De\_spo.ta evlò.ji.son.

Sac. καὶ φι-λάν-θρωπος: Coro- Ἀ - - - μὴν.  
... ke fi - làn.thropos: A - - - min.

Ἀ - - - μὴν.  
A - - - min.

Oppure:

# ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΝΕΚΡΩΣΙΜΟΣ ΕΙΣ ΚΟΣΜΙΚΟΥΣ.

## Liturgia dei Defunti.

*Capo-coro-* Ἄ-γα-θὸν τὸ ἐ-ξο-μο-λο-γεῖ-σθαι τῷ Κυ-ρί-ω, καὶ ψάλλειν τῷ ὀ-νό-μα-  
A.ga.thòn to e.xo.mo.lo.ji.sthe to Ky.ri - o, ke psállin to o.noma.

N. 1  
1<sup>a</sup> Antifona.

τί σου Ἰ. ψι-στε.  
ti su I. psiste.

*Coro-* Ταῖς πρε-σβείαις τῆς θε-ο-τό-κου, Σῶ-τερ, σῶ-σον ἡ- μᾶς.  
Tes pre - svi - es tis The - o - to - cu, So - ter, so - son i - mās.

*Capo-coro-* Ὁ Κύ-ριος ἐ-βα-σί-λευ-σεν, εὐ-πρέ-πειαν ἐ-νε-δύ-σα-το,  
O Ky - rios e - va - si - lev - sen, ev - prè - pian e - ne - di - sa - to,

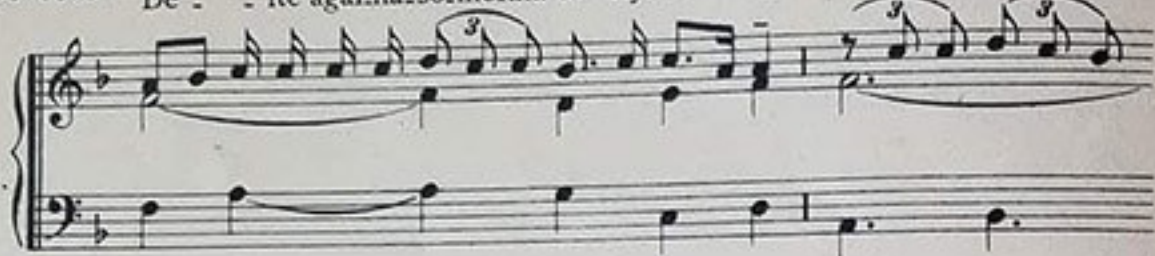
N. 2  
2<sup>a</sup> Antifona.

ἐ-νε-δύ-σα-το ὁ Κύριος δύναμιν καὶ πε-ρι-ε-ζώ-σα-το.  
e - ne di - sa - to o Kyrios dinamin ke pe - ri - e - zò - sa - to.

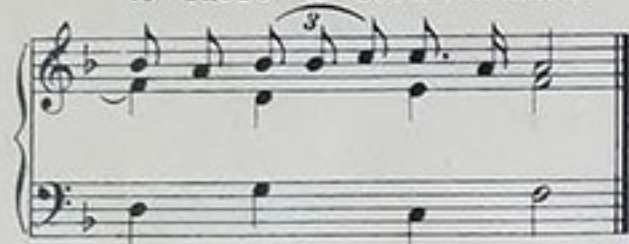
*Coro-* Πρε-σβεί-αις τῶν Ἀ-γί-ων σου, σῶ-σον ἡ- μᾶς— Κύ-ρι-ε.  
Pre - svi - es ton A - gi - on su, so - son i - mas— Ky - ri - e.

*Capo-coro* Δεῦ - τε ἀγαλλια-σώ-με-θα τῷ Κυ-ρί - φ), ἀ - λα-λά-ξω-μεν  
 De - - fte agal.lia.sò.me.tha to Ky-ri - o, a - la - là - xo - men

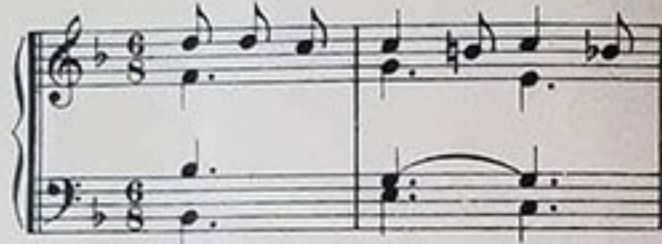
N. 3  
 3<sup>a</sup> Antifona.



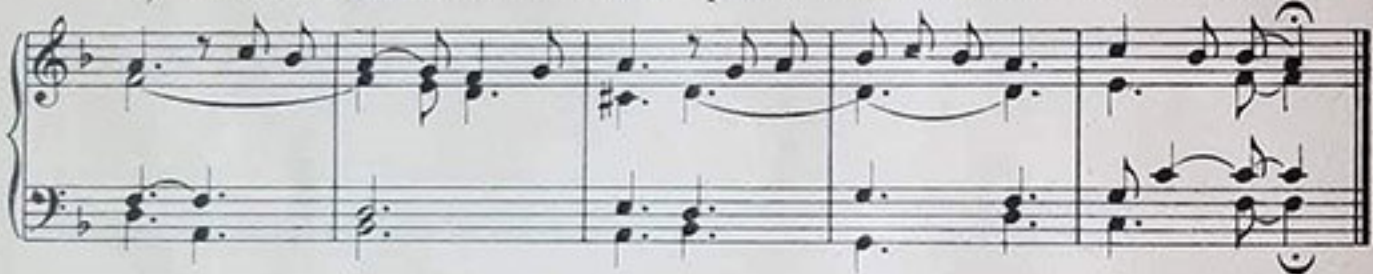
τῷ Θε-ῷ τῷ Σω-τή-ρι ἡ-μῶν.  
 to The-o to So-ti - ri i.mon.



*Coro* Σῶ-σον ἡ - μᾶς, Ἰ - ἐ Θε -  
 So - son i - mas, I - e The -

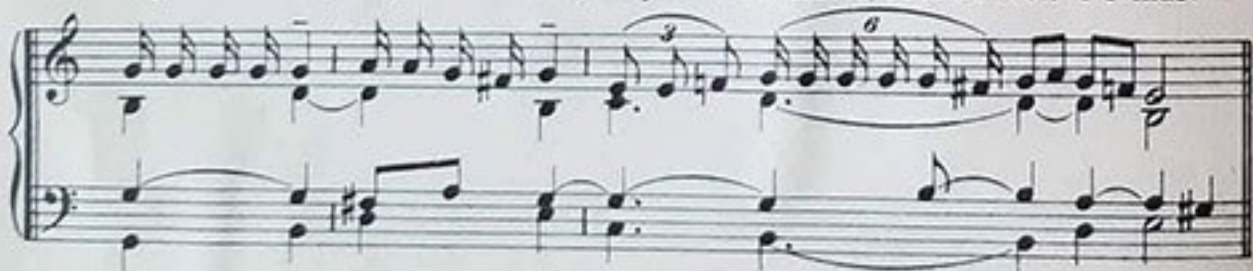


οῦ, ὁ ἀ-να-στάς ἐκ νε-κρῶν ψάλ-λον-τάς σοι: Ἀλ-λη - λού - ῖ - α.  
 u, a A - na - stás - ek ne - cròn psal.lon - tás si: Al - li - lù - i - a.

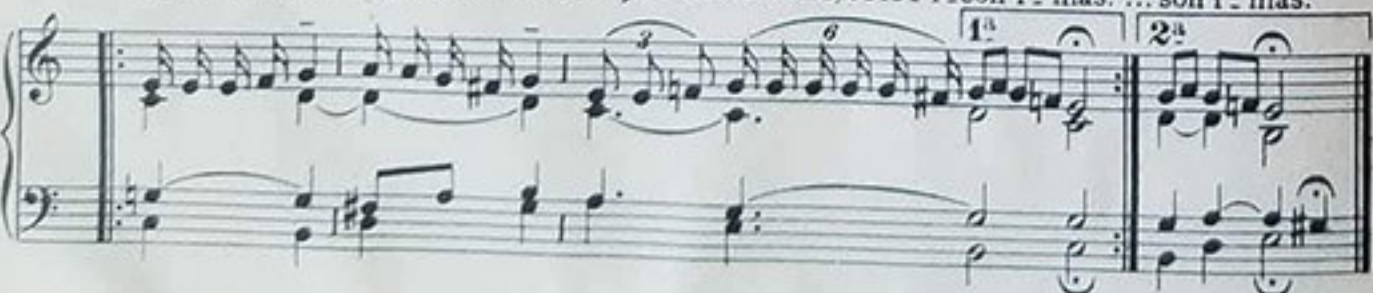


*Coro* Ἅ-γιος ὁ Θε-ὸς, Ἅ-γιος Ἰ-σχυ-ρός, Ἅ-γιος Ἀ-θά-νατος, ἐ-λέ-η-σον ἡ - μᾶς.  
 A - jios o The - òs, A - jios I - schi - ròs, A - jios A - thà - natos, e - le - i - son i - mas.

N. 4



Ἅγιος ὁ Θεὸς Ἅγιος Ἰσχυρός, Ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. ...σον ἡμᾶς.  
 A jios o Theòs, A jios I schiròs, A jios A tha.natos, e - le - i - son i - mas. ... son i - mas.



Capo- Δό - ξα Πα - τρι καὶ Υἱ - ῶ — και Ἄ - γί - ω Πνεύ - μα - τος;  
 coro- Do - xa Pa - tri ke li - ὀ — ke A - ji - ὀ Pnev - ma - ti;

Coro- Καὶ νῦν καὶ ἀ - εἶ και εἰς τοὺς αἰ - ῶ - νας τῶν αἰ - ῶ - - νων. Ἄ - μὴν.  
 Ke nin ke a - i ke is tus e - ὀ - nas ton e - ὀ - - non. A - min.

Coro- Ἄ - γιος Ἀ - θά - να - - τος ἐ - λέ - η - στον ἡ - μᾶς —  
 A - jios A - thà - na - - tos e - le - i - son i - mās —

Capo- Δύ - να - μίς. Coro- Ἄ - γι - ος ὁ Θε - ὁς, Ἄ - γι - ος Ἰ - σχυ - ρός,  
 coro- Di - na - mis. A - ji - os o The - os, A - ji - os I - schi - ros,

Ἄ - γιος Ἀ - θά - - να - - τος, ἐ - λέ - η - στον ἡ - μᾶς —  
 A - jios A - thà - - na - - tos, e - le - i - son i - mas —

Coro- Ἄλ-λη-λού-ι-α, Ἄλ-λη-λού-ια, Ἄλ-λη-λού-ι-α  
Al-li-lu-i-a, Al-li-lu-ia, Al-li-lu-i-a

N. 5\*

Capo-coro- Μα-κά-ρι-οι οὓς ἐξελέξω καὶ προσε-λά-βου, Κύ-ρι-ε.  
Ma-cà-ri-i us exelèxo ke prose-là-vu, Ky-ri-e.

Coro:  
"Allilulia,"  
(come sopra: \*)

Capo-coro- Καὶ τὸ μνη-μό-συ-νον αὐ-τῶν εἰς γε-νε-ὰν καὶ γε-νε-ὰν.  
Ke to mni mò-si-non a-ftòn is jie-ne-àn ke jie-ne-an.

Coro:  
"Allilulia,"  
(come sopra: \*)

Coro- Οἱ τὰ Χε-ρου-βὶμ μου-στι-κῶς  
I ta-Che-ru-vim mi-sti-còs

N. 6

- - - - - νί-ζον-τες, καὶ τῆ ζω-ο  
- - - - - ni-zon.tes, ke ti zo-ο

— ποι-ῶ Τρι-ά - - δι τὸν — Τρι-σά-γι - ον Ὑ - μνον προ -  
 — pi - ò Tri - à - - di ton — Tri - sà - ji - on i - mnon pro -

σά - - - - - δον-τες, πᾶ-σάν τὴν βι-ω-τι-κὴν ἀ-πο-θώ-  
 sà - - - - - don.tes, pa - san tin vi - o - ti - kin a - po - thò -

με-θα μέ-ρι-μναν, ὡς — τὸν — βα-σι - λέ - - - α.  
 me - tha mè - ri - mnan, os — ton — va - si - le - - - a.

*Coro.* Τῶν ὀ-λῶν ὑ-πο - - - - δε - ξά - με - νοι, ταῖς Ἄγ-γε-λι-καῖς  
 Ton o - lon i - po - - - - de - xà - me - ni, tes An - ghe - li - kes

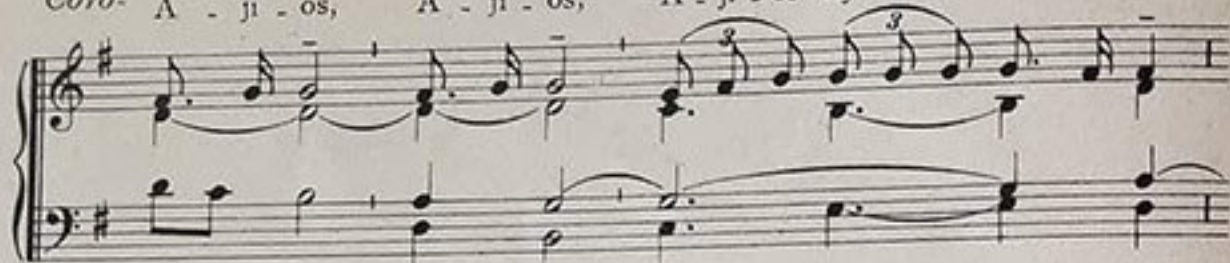
ἀ - ο - ρά - - - - τως δο - ρυ - φο - ρού - με - νον τά - ξε - σιν.  
 a o - rà - - - - tos do - ri - fo - rù - me - non ta - xe - sin.

Ἄλ - λη-λού-ϊ - α, Ἄλ-λη-λού-ϊ - α, Ἄλ-λη-λού- - - - - ἰ - α.  
 Al - li - lu - i - a, Al - li - lu - i - a, Al - li - lu - - - - i - a.

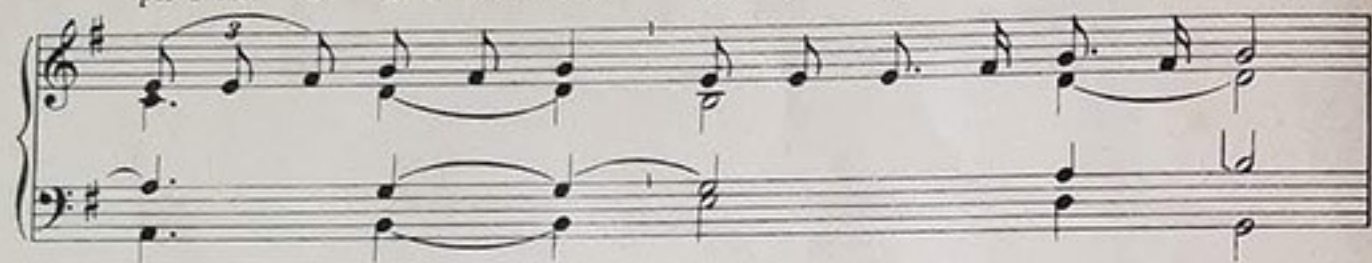


Coro- 'A - γι - ος, 'A - γι - ος, 'A - γι - ος Κύ - ρι - ος Σα - βα - ώθ,  
 A - ji - os, A - ji - os, A - ji - os Ky - ri - os Sa - va - òth,

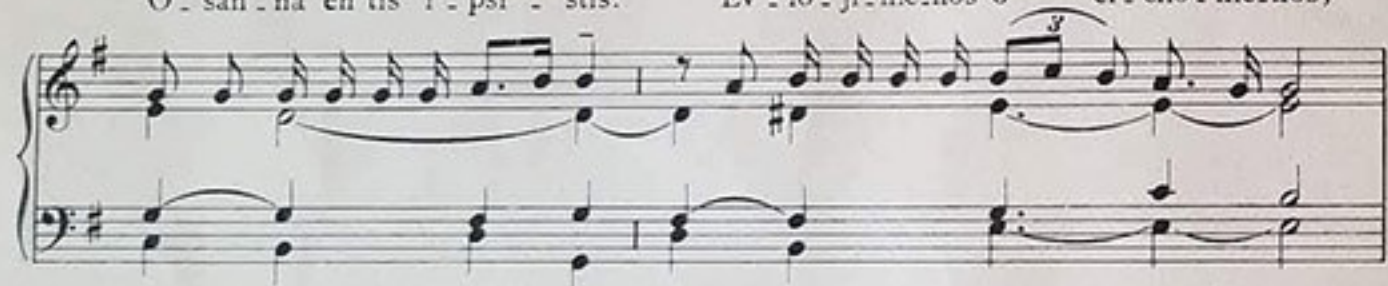
N. 7



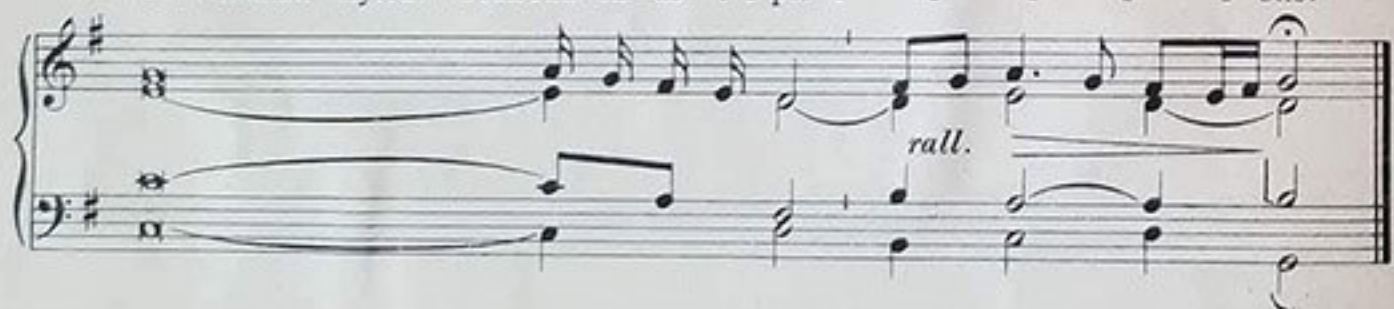
πλή - ρης ὁ οὐ - ρα - νὸς καὶ ἡ γῆ τῆς δό - ξης σου.  
 pli - ris o u - ra - nòs ke i ji tis do - xis su.



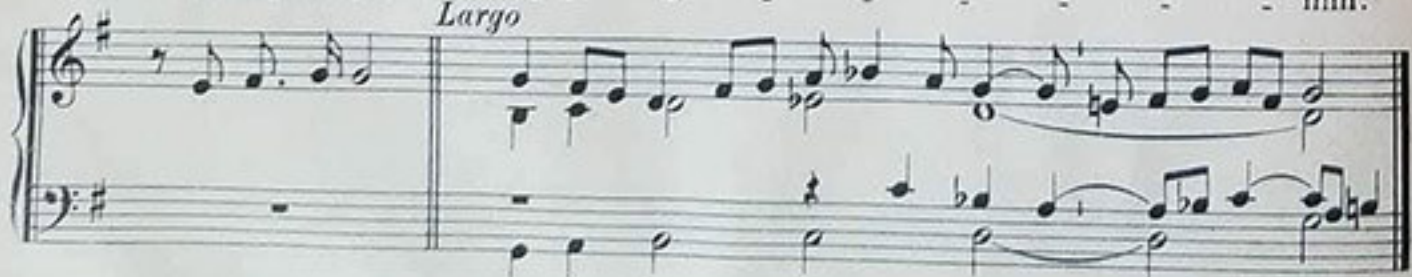
ᾠ - σαν - νὰ ἐν τοῖς ὑ - ψί - στοῖς. Εὐ - λο - γη - μέ - νος ὁ ἐρ - χό - με - νος  
 O - san - na en tis i - psi - stis. Ev - lo - ji - mè - nos o er - chò - me - nos,



ἐν ὀνόματι Κυρίου. ᾠ - σαν - νὰ ἐν τοῖς ὑ - ψί - - - - - στοῖς.  
 en onómati Kyriou. O - san - na en tis i - psi - - - - - stis.



Sac. ... ἀ - μαρ - τι - ῶν. Coro- 'A - - - - - μὴν.  
 ... a - mar - ti - on. A - - - - - min.  
 Largo



N. 8

*Coro-* Σε ὑ - μνοῦ - μεν, σε εὐ - λο - γοῦ - μεν, σοὶ εὐχαριστοῦμεν,  
 Se i - mnù - men se ev - lo - gù - men, si en - caristùmen,

Κύ - ρι - ε, καὶ δε - ό - με - θά σου, ό Θε - ός ἡ - μῶν.  
 Ky - ri - e, ke de - o - me - thà su, o The - os i - mōn.

N. 9

*Coro-* Ταῖς τῶν Ἀ - πο - στό - λων σου προσευχαῖς, Προφη - τῶν, Μαρ - τυ - ρων καὶ ἁ - γί - ων ἱ -  
 Tes ton A - po - stò - lon su pro - se - fkes, Pro - fi - tōn, Mar - ti - ron ke a - ji - on I -

ε - ρρ - χῶν, καὶ πάν - των τῶν Ὁ - σί - ων, ψυ - χὰς ἅς προ - σε - λά - βου,  
 e - rar - chōn, ke pan - ton ton O - si - on, psi - chàs as pro - se - là - vu,

ἀ - νά - παυ - σον, Οἰ - χτίρ - μων, ὡς ὑ - πε - ρά - - γα - θος. —  
 a - na - pav - son I - ctir - mon, os i - pe - rà - - ga - thos. —

Capo-coro.  
Largo

Ma - χά - - - - ρι-οι οὓς ε' - ξε-λέ -  
Largo Ma - cà - - - - ri-i us e - xe - lè -

N. 10

- - - - ξω: καὶ προ - - - - σε-λά -  
- - - - χο: ke pro - - - - se - là -

- - - - βου, Κύ - - - - ρι -  
- - - - vu, Ky - - - - ri -

ε καὶ τὸ μνη-μό - - σι - νον  
e ke to mni.mò - - si - non

αὐ-τῶν εἰς γε - νε - ἄν, καὶ γε-νε-άν.  
a - ftòn is jie - ne - àn, ke jie.ne.àn.

Ἄλ -  
A!

- λη - λού - ἰ - α,  
- li - lu - i - a.

Ἄλ-λη-λού-ἰ - α,  
Al-li-lu-i-a,

Ἄλ-λη-λού-ἰ - α.  
Al-li-lu-i-a.

*Coro* Εὐ-λο-γη-τὸς εἶ, Κύ-ρι-ε, δι-δα-ξὸν με τὰ δι-και-ώ-μα-τά σου.  
Ev-lo-ji-tòs i, Ky-ri-e, di-da-xòn me ta di-ke-ò-ma-ta su.

N. 11  
Εὐλογητάρια  
*Eulojitària*

Τῶν Ἀ-γί-ων ὁ χο-ρὸς εὐ-ρεν πη-γὴν τῆς ζω-ῆς, καὶ θύ-ραν Πα-ρα-δεί-σου.  
Ton A-ji-on o cho-ròs ev-ren pi-jin tis zo-is, ke thi-ran Pa-ra-di-su;

εὐ-ρω κά-γω τὴν ὁ-δὸν δι-ὰ τῆς με-τα-νοί-ας τὸ ἀ-πο-λω-λὸς  
ev-ro ca-go tin o-dòn di-a tis me-ta-nì-as to a-po-lo-los

πρό-βα-τον ἐ-γὼ εἶ-μι, ἀ-να-κά-λε-σαι με Σῶ-τερ, καὶ σῶ-σόν-με.  
prò-va-ton e-go i-mi, a-na-cà-le-se me So-tir, ke so-son-me.

Caro- Δό - ξα Πα - τρι καὶ Υἱ - ῶ καὶ Ἄ - γί - φ Πνεύ - μα - τι.  
 coro- Do - xa Pa - tri ke li - ō ke A - gi - o Pnev - ma - ti.

Coro- Τὸ τρι - λαμ - πές, τῆς μι - ᾶς Θε - ό - τη - τος, εὐ - σε - βῶς ὁ -  
 To tri - lam - pès, tis mi - às The - ò - ti - tos, ev - se - vòs i -

μνή - σω - μεν βο - ῶν - τες Ἄ - γι - ος εἶ ὁ Πα - τὴρ ὁ ἄ - ναρ - χος,  
 mnì - so - men vo - òn - tes A - gi - os i ò Pa - tir ò a - nar - chos,

ὁ συ - νά - ναρ - χος Υἱ - ὅς, καὶ θεῖ - ον Πνεῦ - μα, φώ - τι - σον ἡ - μᾶς,  
 o si - nà - nar - chos li - os, ke thi - on Pnev - ma, fò - ti - son i - mās,

πί - στει σοι λα - τρεύ - ον - τας, καὶ τοῦ αἰ - ῶ - νί - ου πυ - ρὸς ἐ - ξάρ - πα - σον.  
 pi - sti si la - tre - vòn - tas, ke tu e - o - ni - u pi - ròs e - xàr - pa - son.

Coro- Καὶ νῦν καὶ ἄ - εἰ καὶ εἰς τοὺς αἰ - ῶ - νας τῶν αἰ - ῶ - νων. Ἀ - μὴν.  
 Ke nin ke a - i ke is tus e - ò - nas ton e - ò - non. A - min.

Coro- Χαῖ - ρε σε - μνή, ἡ Θε - ὄν σαρ - χι τε - χού - σα εἰς πάν - των σω - τη - ρί - αν  
 Che - re se - mni, i The - on sar - chi te - cu - sa is pan - ton so - ti - ri - an

δι' ἧς γέ - νος τῶν ἀν - θρώ - πων εὐ - ρα - το τὴν σω - τη - ρί - αν  
 di is je - nos ton an - thro - pon en - ra - to tin so - ti - ri - an;

δι - à σοῦ εὐ - ροι - μεν Πα - ρά - δει - σον, Θε - ο - τό - κε, ἀ - γνή εὐ - λο - γη - μέ - νη.  
 Di - a su ev - roi - men Pa - ra - di - son, The - o - to - ke, a - gni ev - lo - gi - me - ni.

Coro- Ἀλ - λη - λού - ῖ - α, — Ἀλ - λη - λού - ῖ - α, Ἀλ - λη - λού - ῖ - α,  
 Al - li - lu - i - a, — Al - li - lu - i - a, Al - li - lu - i - a,

Δό - ξα σοι ὁ Θε - ὁς. Ἀλ - λη - λού - ῖ - α, — Ἀλ - λη - λού - ῖ - α,  
 Do - xa si o The - os. Al - li - lu - i - a, — Al - li - lu - i - a,

Ἀλ - λη - λού - ῖ - α, Δό - ξα σοι ὁ Θε - ὁς.  
 Al - li - lu - i - a, Do - xa si o The - os.

3<sup>a</sup> volta  
 (come la 1<sup>a</sup> \*)

Με-τὸ πνευ-μά-των δι-καί-ων τε-τε-λει-ω-μέ-νων,  
 Me-tà pnev-mà-ton di-ke-on te-te-li-o-mè-non,  
*Capo-coro-*

N. 12

τὴν φυ-χὴν τοῦ δου-λου σου Σῶ-τερ ἀ-νά-παν-σον.  
 tin psi-kin tu dù-lu su So-ter a-nà-pav-son;  
 τὴν πα-ρὰ σοῦ φι-λάν-θρω-πε.  
 tin pa-rà su fi-lan-thro-pe.

φυ-λάτ-των αὐ-τὴν εἰς τὴν μα-χα-ρί-αν ζω-ῆν, τὴν πα-ρὰ σοῦ φι-λάν-θρω-πε.  
 fi-làt-ton a-ftin is tin ma-ca-ri-an zo-in, tin pa-rà su fi-lan-thro-pe.

Εἰς τὴν κατάπαυσίν σου Κύ-ρι-ε, ὅ-που πάντες οἱ Ἁγι-οί σου, ἀνα-  
 Is tin catàpavsìn su Ky-ri-e, o-ru pantes i Aji-i su, ana-

*Capo-coro-*

πύ-ον-ται, ἀ-νά-πανσον Κύριε καὶ τὴν φυ-  
 pav-on-te, a-nà-pavson Kyrie ke tin psi-

χὴν τοῦ δου-λου σου, ὅ-τι μό-νος ὑ-πάρ-χεις ἀ-θά-να-τος.  
 kin tu dù-lu su, o-ti mo-nos i-par-kis a-thà-na-tos.

39  
*Coro.* Δό-ξα Πα-τρι καὶ Υἱ-ῷ καὶ Ἁ-γί-ῳ Πνεύ-μα-τι. Σὺ εἶ ὁ Θε-ὸς, ὁ κα-τα-  
*coro.* Do-xa Pa-tri ke li-ō ke A-ji-o Pnev.ma.ti. Si i o The-òs, o ca-ta-

βας εἰς Ἄ-δην, καὶ τὰς ὀ-θύ-νας λύ-σας τῶν πε-πε-δη-μέ-ων.  
*vàs is A-din, ke tas o-di-nas li-sas ton pe-pe-di-mè-non;*

αὐ-τὸς — καὶ τὴν φυ-γὴν τοῦ δού-λου σου Σῶ-τερ ἀ-νά-παυ-σον.  
*a-ftòs — ke tin psi-kin tu dù-lu su So-ter a-nà-pav-son.*

*Coro.* Καὶ νῦν καὶ ἄ-ει καὶ εἰς τοὺς αἰ-ῶ-νας τῶν αἰ-ῶ-νων. Ἀ-μήν.  
*Ke nin ke a-i ke is tus e-o-nas ton e-o-non. A-min.*

*Coro.* Ἡ μό-νη Ἁ-γνή καὶ ἄ-κραν-τος Παρ-θέ-νος, ἡ Θε-ὸν ἀ-σπό-ρος κυ-  
*I mò-ni A-ghni ke à-cran-tos Par-thè-nos, i The-on a-spò-ros ki-*

ή-σα-σα, πρέ-σβεν-ε τοῦ σωθῆναι τὴν φυγὴν τοῦ δού-λου σου—  
*i-sa-sa, prè-sve-ve tu sothine tin psikin tu dù-lu su—*



*Capo-coro-* Ὁ βᾶθει σοφίας φιλανθρώπως πάν-τα οἰ-χο-νο-μῶν,  
 O vathi sofias filanthropos pan-ta i-co-no-mōn,

N. 13  
 Απολητικία  
 Apolitikia

καὶ τὸ συμ-φέ-ρον πᾶ-σιν ἀ-πο-νέ-μων, μό-νε δη-μι-ουρ-γέ:  
 ke to sim-fè-ron pa-sin a-po-nè-mon, mo-ne di-mi-ur-jiè:

ἀ-νάπαυσον Κύριε, τὴν ψυ-χὴν τοῦ δού-λου σου ἐν σοί  
 a-nàpauson Kyrie, tin psi-kin tu dù-lu su; en si

γὰρ τὴν ἐλ-πίδα ἀνέθεντο, τῷ ποιητῇ καὶ πλάστῃ καὶ Θε-ῷ ἡ-μῶν.  
 gar tin el-pida anètheto, to piiti ke plàsti ke The-o i-mōn.

*Capo-coro-* Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱ-ῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύ-ματι. Με-τὰ τῶν Ἁγίων ἀ-  
 Doxa Patri ke li-o ke Ajio Pnev-mati. Me-ta ton Ajion a-

-νάπανσον, Χριστέ, τὴν ψυ - χὴν τοῦ δοῦ - λου σου, ἔνθα οὐκ ἔστι  
 - napānson, Christe, tin psi - kin tu dù - lu su, entha uk esti

πό - νος, οὐ λύ - πη, οὐ στε - να - γμός, ἀλ - λά ζω - ῆ ἀ - τε - λεύ - τη - τος.  
 po - nos, u li - pi, u ste - na - gmōs, al - là zo - i a - te - lēv - ti - tos.

*Sac.* Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰ - ῶνας τῶν αἰώνων. Ἄ - - - μὴν. *Coro.* Ἐὶ καὶ τεῖ - - χος,  
 Ke nin ke ai ke is tus e - ònas ton eōnon. A - - - min. Se ke ti - - chos,

καὶ λι - μέ - να ἔ - χο - μεν, καὶ πρέ - σβιν εὐ - πρό - σδεχτον, πρὸς ὃν ἔ - τε - κες Θε - ὄν,  
 ke li - mè - na è - chomen, ke pre - svin ev - pro - sdecton, pros on e - te - kes The - òn,

Θε - ο - τό - κε ἀ - νύμ - φευ - τε, τῶν πι - στῶν ἡ σω - τη - ρί - - - α.  
 The - o - tò - ke a - nim - fev - te, ton pistōn i so - ti - ri - - - a.

# APPENDICE. <sup>(1)</sup>

## Benedizione Eucaristica.

Coro- Ὁ βασις - - - λε - ὑς  
 O Va - si - - - le - us

N. 1

Musical score for the first system, N. 1, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

τῶν  
 ton

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

οὐ - - - ρα - - - νῶν δι - - -  
 u - - - ra - - - non di - - -

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

- - - - - ἅ - - - - - φι - - - -  
 - - - - - a - - - - - fi - - - -

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

- - - - λαν - - - θρω - - - - - πί - - - -  
 - - - - lan - - - thro - - - - - pi - - - -

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

(1) In alcune Colonie ove si è introdotta la Benedizione Eucaristica, fuori della S. Liturgia, si usano questi Canti.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings *rall.* and *pp*. The system concludes with a fermata. To the right of the music, the text reads: *Sac.* „Ελέησον ἡμᾶς“ etc.

Κύ - ριε ἐ - λέ - η - σον \_\_\_\_\_  
 Ky - rie e - le - i - son \_\_\_\_\_

N. 2

Piano accompaniment for the third system, continuing the musical accompaniment for the vocal line.

Κύ - ριε ἐ - λέ - η - σον \_\_\_\_\_  
 Ky - rie e - le - i - son \_\_\_\_\_

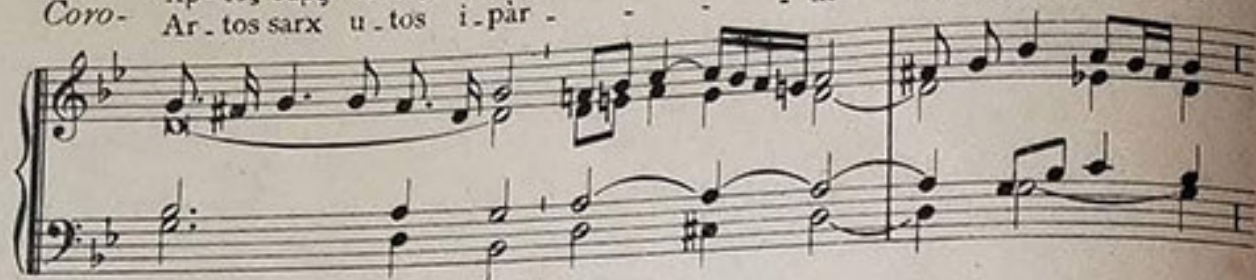
Piano accompaniment for the fourth system, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Κύ - ρι - ε \_\_\_\_\_ ἐ - λέ - η - σον \_\_\_\_\_  
 Ky - ri - e \_\_\_\_\_ e - le - i - son \_\_\_\_\_

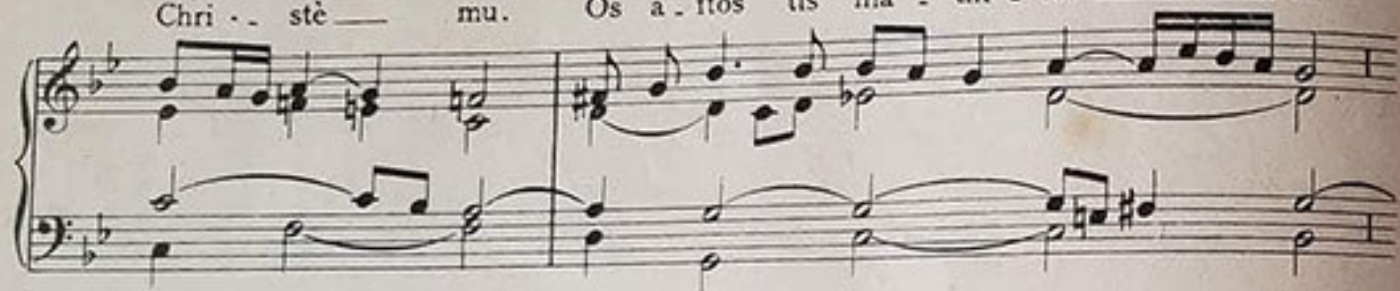
Piano accompaniment for the fifth system, including a *rall.* marking. The system concludes with a fermata.

Coro- Ἄρ-τος σὰρξ οὐ-τος ὑ-πάρ - - - - - χεῖ Ἄ-λη-θῶς Ἰή- σου  
 Ar- tos sarx u- tos i- pàr - - - - - ki A- li- thòs Ii- sù

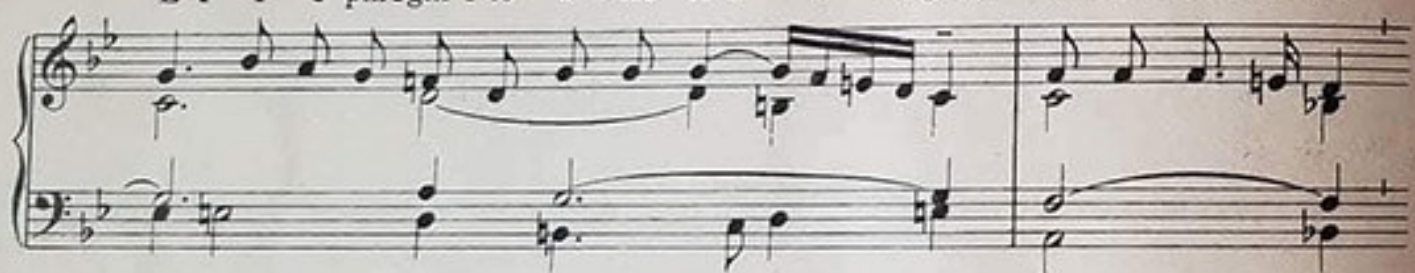
N. 3



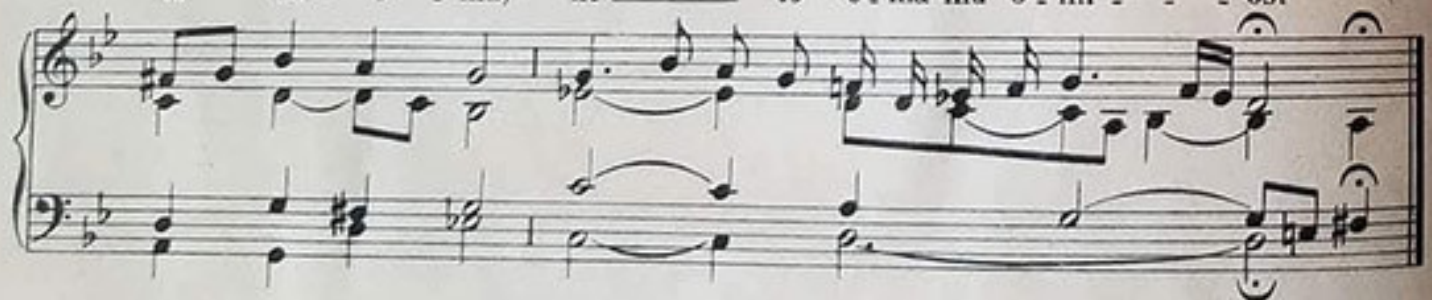
Χρι- στέ μου. Ὡς αὐ-τός τοῖς μα-θη-ταῖς σου  
 Chri- stè mu. Os a- ftòs tis ma- thi- tès su



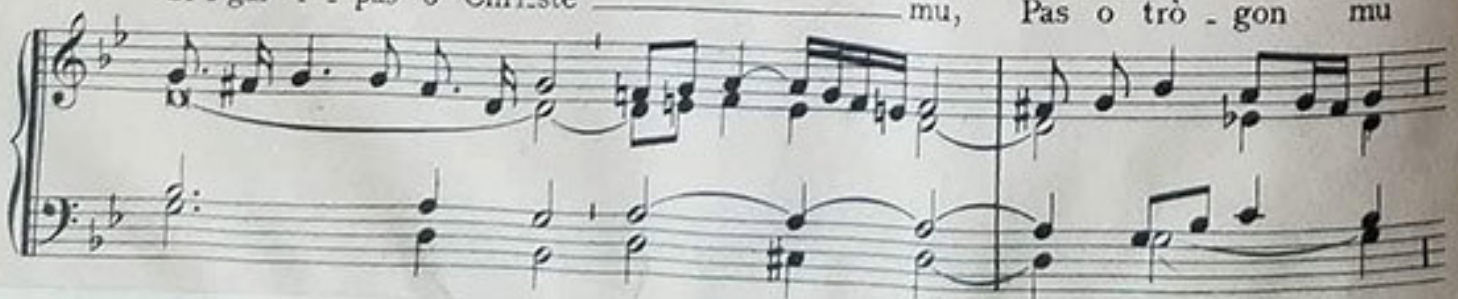
Ἐ- - - πηγ-γεί-λω οὐ-τως λέ- - - γων, Πάν-τες λά-βε-τε  
 E- - - pin-ghi- lo u- tos lè- - - gon, Pàn-tes là- ve- te



τὸ σῶ- - - μα, καὶ τὸ αἶ-μά μου ὁ-μοί- - - ως.  
 to sò- - - ma, ke to è- ma mu ò- mi- - - os.



Coro- Σὺ γὰρ εἶ-πας ὦ Χρι-στέ μου, Πᾶς ὁ τρό-γων μου  
 Si- gar i- pas ὦ Chri- stè mu, Pàs o trò- gon mu



τὴν Σάρ - - χα,  
tin Sâr - - ca,

Πί - νων δέ μου καὶ τὸ Αἶ - - μα,  
Pi - non de mu ke to E - - ma

Ἐν ἔ -  
En e -

μοὶ μὲν οὗτος μέ - νει, Ἐν αὐ - τῷ δέ - γὰρ τυγ - χά - - νω.  
mi men ùtos mè - ni, En a - ftò de - go tin - cà - - no.

- Κύριε ελεησον.  
(Vedi N. 2.)

Coro. Τίς — — — Θε - ὁς μέ - - - γας ὡς — — — ὁ  
Largo Τίς — — — The - ὁς mè - - - gas os — — — ο

N. 4

Θε - - ὁς ὁ Θε - ὁς ἡ - - μῶν· σὺ — — — ὁ  
The - - ὁς, ο The - os ἱ - - μῶν; si — — — ο

Θε - - - ὁς, ὁ ποι - ῶν θαυ - μά - - - σι - - α μό - - - νος.  
The - - - os, ο pi - on thav - mà - - - si - - a mò - - - nos.

